

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 26 (1936)

Heft: 38

Artikel: Luftschutz zur Landesverteidigung

Autor: G.W.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-647801>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Kampf-Zweisitzerstaffel.

(Aufnahme Militärflugdienst.)

Luftschutz zur Landesverteidigung.

Unsere Rüstungen, zu deren Finanzierung die Wehranleihe aufgelegt wird, bezweden die wirksame Verteidigung unseres Landes im Falle eines Krieges. Aller Voraussicht nach werden in einem solchen das Flugzeug und der Panzerwagen die Hauptrolle spielen. Der Krieg in Abessinien hat dazu die praktische Demonstration gegeben, und auch der spanische Bürgerkrieg zeigt, wie die motorisierten Waffen zu Land und in der Luft zu ausschlaggebender Wirkung gelangen. Unsere Armee muß deshalb so bald und so gut wie möglich in die Lage versetzt werden, sich wirksam gegen Tank- und Flugangriffe zu verteidigen. Es sollen in Folgendem ein paar Angaben über die Grundlagen des Luftschutzes gemacht werden.

Nicht ohne Grund sind 115,800,000 Franken, also die Hälfte der 235 Millionen, die durch die Wehranleihe erbracht werden sollen, für den Luftschutz bestimmt. Davon entfallen 12,300,000 Franken auf den sogenannten passiven Luftschutz, 48,200,000 Franken auf die Erdabwehr und 55,300,000 Franken auf die Luftwaffe selbst.

Unter *passivem Luftschutz* versteht man die Bildung von örtlichen, zivilen Luftschutzorganisationen, Alarm- und Verdunkelungsmaßnahmen, den Ausbau von Luftschutzkellern und ähnliches, insbesondere auch den Ausbau der Schutzmöglichkeiten für Militäranstalten und Fabriken, die Beschaffung und richtige Anwendung einer genügenden Anzahl Zivilgasmasken und die Aufklärung der Bevölkerung. Hierüber soll im Folgenden nicht weiter die Rede sein.

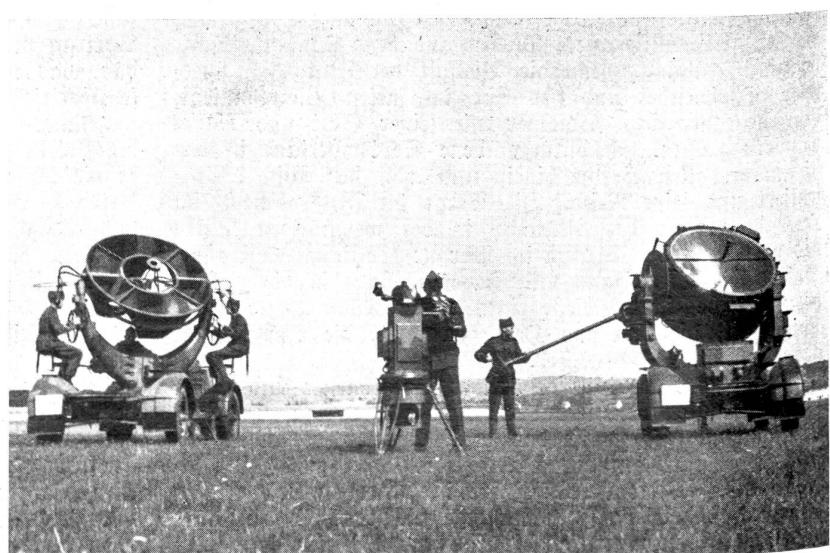
Eine besonders wichtige Rolle zur Verteidigung gegen feindliche Luftangriffe spielt die sogenannte *Erdabwehr*, die zusammen mit den Flugzeugen selbst den *aktiven Luftschutz* bildet. Man hat jahrelang gemeint, die einzige Abwehr der Luftangriffe könne nur in der Luft selbst durch Flugzeuge erfolgen. Die technische Entwicklung ist nun aber weiter fortgeschritten. Es sind Geräte geschaffen worden, die mit Erfolg von der Erde aus

die Bekämpfung der Flieger ermöglichen. Neben überschweren Maschinengewehren und Kleinfalibergeschützen sind es in der Hauptsache die neuen *Fliegerabwehrkanonen* (Flak), welche den feindlichen Flugzeugen die Überfliegung gewisser Gebiete äußerst erschweren können. Wir wissen, daß andere Armeen bereits zahlreiche Regimenter Flakartillerie aufgestellt haben. Gerade unser Land mit seinen großen Grenzen und seiner geringen Tiefe hat Anlaß, solche Batterien aufzustellen, nicht nur zum Schutz der Armee, sondern auch zum Schutz der Bevölkerung. Voraussetzung für die wirksame Benützung der Fliegerabwehrgeräte sind eine Reihe *Beobachtungs- und Meßapparate*, denen in der Nacht *Scheinwerfer* und *Horchapparate* beigegeben sind. Ferner arbeiten bei der Fliegerabwehr *Kampfflugzeuge* mit, speziell zur Bekämpfung von hoch fliegenden feindlichen Fliegern.

Für unsere Verhältnisse kommen wohl in der Hauptsache die mittelfeuerigen Flaks von 6—8 Zentimeter in Betracht. In der jetzt im Gange befindlichen Flakartillerie-Rekrutenschule sind Geschütze der englischen Firma Vickers in Gebrauch. Die Geschütze können günstigerweise auch als weittragende Feldgeschütze verwendet werden. Sie erreichen maximale Schußweiten von 12 Kilometer und maximale Steigweiten von 9000—10,000 Meter bei einem Geschossgewicht von 6—7 Kilogramm. Die Feuergeschwindigkeit beträgt ca. 25 bis 30 Schuß pro Minute. Die Geschütze können ohne Schwierigkeit überall aufgestellt werden und besitzen Kreuzlafetten, deren Arme zur Erhöhung der Stabilität mit Pfählen im Boden festgehalten werden.

Besondere Sorgfalt muß bei der Ausrüstung der Flakbatterien auf die *Apparatur* verwandt werden. Sie besteht in der Hauptsache in den verschiedensten Meßinstrumenten und in einem die Messungen auswertenden Zentralgerät. Für das Schießen bei Nacht erweitert sich die Apparatur noch um *Horchgeräte* (Schallrichtungshörer und Scheinwerfer). Die Apparatur wird normalerweise von 5 bis 10, das Geschütz selbst von 6—10 Mann bedient. Das Resultat der Schießvorbereitungen der Mannschaft an der Apparatur wird meist elektrisch an die Geschütze übermittelt.

Die *Wirksamkeit* moderner Fliegerabwehrmittel,



Horchgerät, Scheinwerferrichtgerät und Scheinwerfer bei der Zusammenarbeit.
(Aufnahme Militärflugdienst.)

besonders der Flakartillerie, ist eine derart große, daß es absolut möglich ist, Luftangriffen erfolgreich entgegenzutreten. Voraussetzung bleibt allerdings, daß Abwehrmittel in genügender Anzahl vorhanden sind.

Seien wir deshalb alle bestrebt, durch Zeichnung der Wehranleihe an der Finanzierung der Abwehr feindlicher Luftüberfälle mitzuhelfen. Wir rüsten damit nicht nur die Armee aus, sondern wir schützen uns selber. G. W.

Ein Mensch namens Götze.

Von Paul Ilg.

„Der Herr behauptet, er müsse Sie unbedingt selber sprechen. Ich glaube, es ist einer vom Gericht!“ meldete das Mädchen in jener geheimnisvollen, schonenden Art, die mir jedesmal das Blut in den Kopf jagt.

„Haben Sie denn nicht gefragt, was er will und wie er heißt?“ stellte ich mich barsch und ungehalten, während mir schon das Herz in die Hosen sank.

„Das kann er Ihnen nur persönlich sagen. Götze heißt er.“

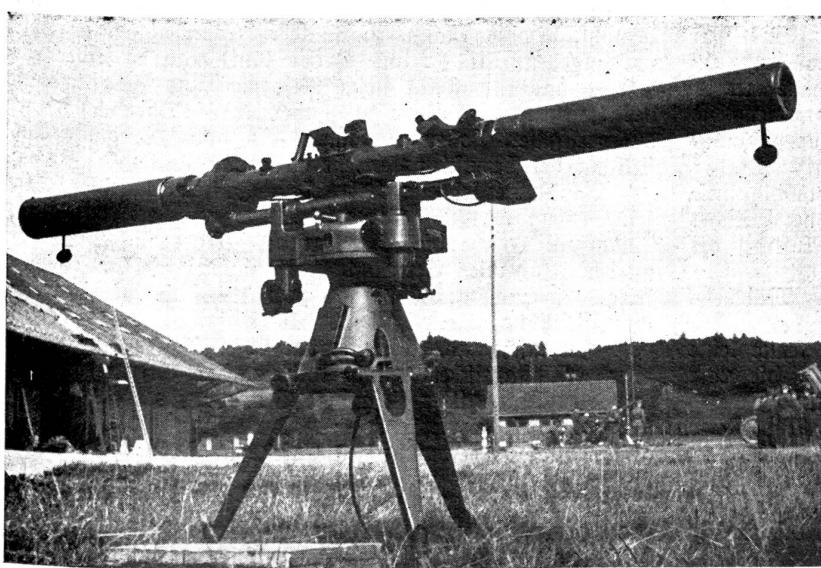
Ordentlich bekommene trat ich in den Flur hinaus.

Vor der Tür stand ein behendes, gebügeltes Männchen mit altmodischem Spitzbart, Kneifer und magistralen Altenmappe. In einer höflichen, doch sehr bestimmten Art erkundigte er sich, mit wem er die Ehre habe und trat dann unvergesslich näher wie einer, der es nicht nötig hat, langatmige Erklärungen abzugeben.

„Ich komme in einer für Sie sehr wichtigen Angelegenheit?“, versetzte er mit einem unangenehmen Lächeln, indem er, meinen Beifall vornehm ablehnend, aus dem seidengefütterten Mantel schlüpfte, den goldenen Kneifer zupfte und einige vorbereitende Stimmübungen zum besten gab. Sein Auftritt war unverkennbar das einer wichtigen Amtsperson. Ziemlich eingeschüchtert lud ich ihn ein, Platz zu nehmen. Die Mappe legte er behutsam auf den Tisch.

Was wollte der Mensch von mir? Wozu die feierlichen Anstalten? Ich hatte doch wahrhaftig nichts auf dem Kerbholz, was nicht auf dem üblichen Amtsweg erledigt werden konnte!

„Bitte, womit kann ich dienen?“ fragte ich schon äußerst gereizt, den Blick erwartungsvoll auf die mysteriöse Mappe gerichtet.



Telemeter. Gerät zur Bestimmung von Entfernung und Höhe der Flugzeuge.

(Aufnahme Militärflugdienst.)



7.5 cm Flak in Feuerstellung. (Aufnahme Militärflugdienst.)

Zum Lachen dieses Theater! Endlich mußte der Vorhang doch wohl aufgehen? Bewahre, er ging noch lange nicht auf.

„Sie sind im Begriff, einen — wenn ich so sagen darf — folgenschweren Schritt zu tun. Laut Zivilstandamt gedenken Sie sich demnächst zu verheiraten?“ begann der Besucher salbungsvoll, wobei er mich über den Kneiferrand ernst, prüfend ansah. Ich sah keinen Grund, die Tatsache in Abrede zu stellen. Die Papiere waren beiderseits in bester Ordnung. Immerhin ... die Sache schien also mit meiner Heirat im Zusammenhang. War etwa von irgendwelcher Seite Einspruch erhoben worden? Ich dachte nach. Gänzlich undenkbar. Meine Braut war mündig, die Eltern nahmen eine wohlwollende Haltung ein ...

Unbekümmert um meine nervöse Gedankenflucht, fuhr der rätselhafte Gast zu dozieren fort. Ob ich nicht auch der Ansicht sei, daß diesem bedeutsamen Schritt gewisse Sicherungen vorausgehen sollten? Die Lebensgewohnheiten eines frischfröhlichen Junggesellen waren nun doch einmal grundverschieden von denen eines verantwortungsvollen Ehemannes. Es ging nicht mehr an, gleichsam sorglos „in den Tag hineinzuleben“. Kurz, es war doch wohl eben so sehr ein Gebot der Klugheit als der Moral, für die künftige Familie eine sichere, unanastbare Grundlage zu schaffen.

Wie war das „Lebensgewohnheiten eines frischfröhlichen Junggesellen?“ Bei diesen Worten durchzuckte mich eine dunkle Ahnung. War's die gedämpft mahnende Stimme, der unheimlich forschende Blick des Fremden: Plötzlich stieg etwas aus der Ver senkung auf, woran ich keine Freude hatte. Um mein-